# Inhaltsverzeichnis.


### Offizielles.

An die früheren Zöglinge des Lehrerseminars .....131, 163
Aufruf zum 35. Lehrertage..... 65
Der neue Jahreskursus des Lehrerseminars .....132, 164
Entwurf einer Verfassungsabänderung des Lehrerbundes ..... 165
In Memoriam ..... 260
Mitgliederliste ..... 270
Nat. Deutschamerikanischer Lehrerbund .....97, 129, 161
Programm des 35. Lehrertages.... ..... 98, 130, 162
Protokoll des 35. Lehrertages..... 197

### Editorielles.

Der 35. Lehrertag ..... 256
Ist die Fertigkeit im mündlichen Gebrauch der deutschen Sprache vom Lehrer des Deutschen zu fordern? ..... 321
Konvention des Deutscham. Nationalbundes ..... 285
Paul Gerisch † ..... 258
Polnisch oder Deutsch ..... 293
Where education breaks down.... 77

### Aufsätze.

Brodbeck-Arbenz, ist Deutsch eine Weltsprache? ..... 324
Eiselmeier, einheitliche Aussprache im Deutschen ..... 112
Eiselmeier, unsere Jugendliteratur 173
E. K. Pädagogische Steckenpferde 13
Evans, the subjunctive mode in elementary German instruction.. 309
Fick, Alma S., die Bedeutung Longfellows in der amerikanischen Literatur ..... 30
Goodnight, einige moderne Einrichtungen im Interesse des fremdsprachlichen Unterrichts ..... 99
Hailmann, Schule und Leben..... 241
— Harmonische Bildung ..... 184
Heller, Erziehung und Sentimentalität ..... 229
Ibershoff, Stimmen zum 35. Lehrertage ..... 253
— Kanon für Dichtungen und Volkslieder in der Volksschule.. 106
Kern, Geschichtsschreibung. Karl Lamprecht und die „Neueste Zeit" ..... 41
Lange, Bemerkungen zum Rechtschreibeunterricht .....7, 67
Lotspeich, Schwierigkeiten des Deutschen für englischsprechende Schüler ..... 214
M. G., das Lehrerseminar zu Milwaukee ..... 137
Prokosch, noch einmal die Aussprache-Einigung ..... 176
— Reformpädagogik .....182, 293
Roedder, Statistisches zum gegenwärtigen Stande des deutschen Unterrichts an den amerikanischen Universitäten ..... 317
Schoenrich, Stimmen zum 35. Lehrertage ..... 254
Stern, Stimmen zum 35. Lehrertage 255
—, Vergangenheit und Zukunft des Lehrerbundes ..... 205
Tonnelat, der fremdsprachliche Unterricht in Frankreich .....1, 48
Voss, die Pflichten und die Rechte der Deutschamerikaner ..... 277
Woldmann, der gegenwärtige Stand des deutschen Unterrichts in den Ver. Staaten ..... 221

### Gedichte.

von Gaudy, Neujahrsläuten ..... 326
Klinger, Wintersegen ..... 323
Pauly, Constantin Grebner ..... 66
S.-P., unterm Weihnachtsbaum ... 322
Treugold, Des Lehrers Geduld..... 304
Trojan, Ermutigung ..... 267


2575

—, Ich weiss nicht, was ich machen soll ..... 267

**Schulpraxis.***

Fuss, das Kochsalz (Lehrprobe) 133, 168
— Klassifikation der Schüler..... 292
— Lorelei (Lehrprobe) ..... 72
Roscher, wie ich den Aufsatzunterricht auf der Unterstufe begründe 16

**Berichte.**

Buehner, die Jahreskonvention der N. E. A. ..... 330
Eckelmann, the 24th annual meeting of the M. L. A..... 56
Edna Fern, ein Besuch im Germanischen Museum zu Cambridge.. 289
Luebke, the 12th annual meeting of the Central Division of the M. L. A. ..... 80
M. G., das Lehrerseminar auf der 4. Konvention des Deutschamerikanischen Nationalbundes ..... 285
Stern, die deutsche Sprache auf der Konvention des Deutschamerikanischen Nationalbundes ..... 289
Straube, Konvention des Lehrerverbandes von Wisconsin..... 327

**Korrespondenzen.**

Baltimore (S.) .....117, 142
Boston . . . ..... 82
Californien (V. B.).....59, 143
Chicago (Emes).....22, 82, 145, 186
Cincinnati (E. K.).....23, 60, 83, 145, 187, 261, 295
Cleveland . . . ..... 61
Milwaukee (x).....23, 84, 118, 146, 188, 296
Newark (H. G.) .....25, 262
New York (L. H.)....24, 85, 120, 147, 189, 297
New York (F. M.)..... 298

---

Briefkasten . . . ..... 299

**Umschau.**

Amerika.

Bethlehem, Handwerkerschule .... 123
Carnegie-Fonds . . . ..... 190
Chicago, Überfüllung der Schulzimmer . . . ..... 29
Chicago, H. W. Jackmann †..... 88
Chicago, Judson, Präsident der Universität Chicago ..... 122
Chicago, Canstatter Volksfest .... 267
Cincinnati, Vorbereitung zum Lehrertage . . . ..... 64
Cleveland, deutscher Sprachunterricht . . . ..... 121
Cleveland, Wechsel im Amte des Vorstehers des Deutschen ..... 264
Constantin Grebner † ..... 86
Gegen Koedukation ..... 332
Gehalt der Lehrer ..... 123
General Education Board.....87, 88
Gesellschaft für vereinfachte Schreibweise . . . ..... 190
Grösse der Ver. St. ..... 28
Helen Keller ..... 122
Hellers Vortrag über „eine literarische Revolution" ..... 64
Indiana, gleiche Textbücher ..... 123
Komödie der Irrungen ..... 332
Kühnemanns Vortrag über Gerhard Hauptmann . . . ..... 63
Lehrerkrankheiten . . . ..... 28
Lehrermangel in den Ver. St..... 28
Lehrerseminar, Prof. Hellers Besuch . . . ..... 64
Lehrerseminar, Prof. Kühnemanns Besuch . . . ..... 64
Lehrerseminar, Geschenke ..... 27
Lehrerseminar, Besuch aus Cleveland . . . ..... 87
Lehrerseminar, Fichte-Feier ..... 331
Lehrerseminar, Lehrerwechsel ..... 264
Lehrerseminar, G. J. Lenz angestellt . . . ..... 300
Lehrerseminar, Geschenk des Schwabenvereins . . ..... 300
Lehrerseminar, Theatervorstellung 27, 64
Lehrerseminar, Weihnachtsfeier ... 27
Leland Stanford University, Wirkung des Erdbebens ..... 29
McDonald über das Studium fremder Sprachen ..... 27
Mosely-Expedition . . . ..... 87
Nachahmenswerte Idee ..... 332

---

* Siehe auch unter „Aufsätze" und „Vermischtes".

National Education Association .. 148
Nebenerwerb amerikanischer Studenten . . . . . 300
New York, Andrew Carnegie's Steuern . . . . . 122
New York, Gehalt des Schulsuperintendenten . . . . . 87
New York, keine freien Brillen.... 123
Ohioer Staatsverband des Nationalbundes . . . . . 301
Oklahoma, Staatsuniversität ..... 332
Oshkosh, Tod des Präsidenten Halsey . . . . . 266
Oshkosh, Keith, der neuerwählte Präsident der Normalschule..... 331
Philadelphia, Einweihung des deutschen Theaters ..... 29
Philadelphia, Einführung des Turnunterrichts . . . . . 29
Pädagogischer Verein zu Minnesota 122
Rockefellers Stiftung ..... 190
San Francisco, Ausschluss japanischer Kinder ..... 88
Seattle, Verbot der Schülerverbindungen . . . . . 28
Springfield, Mass., Schülerverbindungen . . . . . 193
Statistik der Mittelschulen in den Ver. St. ..... 300
St. Louis, Schulmuseum ..... 123
Stockton, männliche Lehrkräfte.... 121
Versammlung der N. E. A..... 64
Washington, D. C., Verwilligung für Spielplätze ..... 123
Washington, D. C., gegen die „Fraternities" . . . . . 332
Wever Dr., Generalkonsul ..... 63
Yale Universität, Würdigung der Lehrer . . . . . 123
Zu Fuldas „Amerikanische Eindrücke" . . . . . 121

Argentinische Republik.

Deutsche Schulen ..... 125
Fortschritte des Deutschtums in Südamerika . . . . . 30

Belgien.

Kein Schulunterricht ..... 190

Canada.

Gehalt der kanadischen Lehrer.... 300
Toronto, Gehalt für den Schulrat. 123

Deutschland.

Abiturienten höherer Lehranstalten im Volksschuldienste ..... 153
Augsburg, Fragebogen an die Eltern der Schüler ..... 30
Bericht des deutschen Schulvereins über Schulen im Auslande..... 124
Beseitigung des Religionsunterrichtes . . . . . 157
Bremserlass des Kultusministers.. 149
Direktorinnen für Lehrerseminare. 149
Englisch und Französisch für Volksschulen . . . . . 125
Französischer und englischer Unterricht in den Schulen von Chemnitz und Weimar ..... 149
Frequenz der Lehrerbildungsanstalten . . . . . 151
Gegen gemeinsame Erziehung..... 190
Jahresbericht der Schuldeputation in Berlin ..... 152
Jahresversammlung des Deutschen Schulvereins . . . . . 301
Katholische und protestantische Schüler . . . . . 155
Länge der Unterrichtsstunde..... 151
Lehrermangel in Preussen..... 149
Lehrmittelfreiheit in Frankfurt... 150
Leipzig, internationaler Schülerbriefwechsel . . . . . 125
Mädchen in den Gymnasien Dresdens . . . . . 149
Mädchengymnasium in Frankfurt.. 152
Musikalische Erziehung in Hamburg . . . . . 150
Polnischer Schulstreik ..... 153
Reins 60. Geburtstag ..... 265
Schulkampf in der preussischen Ostmark . . . . . 151
Schulmänner im deutschen Reichstage . . . . . 152
Schulpausen in den Berliner Schulen . . . . . 149
Schulstreik in Posen ..... 152
Trojans 70. Geburtstag ..... 266
Ungeteilte Unterrichtszeit ..... 150
Urteil über die 8klassigen Gemeindeschulen zu Berlin ..... 150
Volksschulfakultät in Posen ..... 152
Waebers Rücktritt ..... 265
Waldschulen ..... 150, 152

**England.**

Aufnahmeprüfungen in den Seminaren . . . . . 30
Konflikt zwischen Oberhaus und Regierung . . . . . 124
Longridge, Knaben plaidieren für Spielplätze . . . . . 124
Religionsunterricht in der Schule.. 30

**Frankreich.**

Esperanto . . . . . 124
Lehrerinnenparadies . . . . . 153
Volksschulen in Frankreich . . . . . 124

**Italien.**

Analphabeten in Rom . . . . . 153

**Österreich-Ungarn.**

Wien, ungeteilter Unterricht . . . . . 153

**Persien.**

Deutsches Ansehen . . . . . 125

**Russland.**

Tolstois Universität . . . . . 302
Volksschullehrer in den Ostseeprovinzen . . . . . 190

**Schweiz.**

Unentgeltlichkeit des Unterrichts.. 30

**Vermischtes.**

Ersatz von Fredmwörtern . . . . . 303
Geschichte einer Brille . . . . . 268
Glaubwürdigkeit der Kinder . . . . . 294
Kinderkrippen in London . . . . . 155
Klassenbibliothek . . . . . 303
Mauern, Einführung des elektrischen Lichtes . . . . . 89
Meistgelesene Bücher . . . . . 126
Schwedisches Turnen . . . . . 154
Vertilgung der Fliegen . . . . . 89
Verwendung der Uhr als Kompass 154
Was es kostet, auf der Yale-Universität zu studieren . . . . . 123
Was ist Kunst? . . . . . 154
Wie wird die Liebe zu den Blumen geweckt . . . . . 116

**Humoristisches.**

Ableitung . . . . . 126
Anfänge für moderne Märchen.... 89
Aus der biblischen Geschichte..... 31
Aus Schülerheften.....30, 90, 126, 155
Der erfreute Fritz . . . . . 154
Dringend . . . . . 89
Erklärung . . . . . 304
Freier Schüleraufsatz . . . . . 267
Heiteres . . . . . 155
Heiteres aus der Schule..... 89
Im Dilemma . . . . . 31
Im wilden Westen . . . . . 154
Im Zeichen des Rades..... 30
Je nachdem . . . . . 126
Kindliches Vertrauen . . . . . 89
Konnte es nicht zeichnen..... 304
Lang leben die Lehrer..... 90
Mildernder Umstand . . . . . 126
Moderne Kindererziehung ..... 304
Protestant ohne Badehose..... 304
Revision in einer elsässischen Schule . . . . . 30
Satzbildung . . . . . 268
Schüleraufsätze . . . . . 89, 126
Was ist eine Braut?..... 31
Wer war Columbus? . . . . . 30

**Bücherbesprechungen.**

Asmus, moderne Pädagogik (Ph. L-s) . . . . . 194
Ball, a German Grammar for Schools and Colleges (Eduard Prokosch) . . . . . 336
Bernhardt, das Peterle von Nürnberg von V. Blüthgen (E. C. Roedder) . . . . . 195
Deutschamerikaner, deutsche Sprache und deutsches Streben in Amerika . . . . . 305
— — Deutscher Frühling (Dr. R. Tombo) . . . . . 156
Eichler, Stoffe für den Anschauungsunterricht (A. B.) . . . . . 307
Fife, Meister Martin, der Küfer, und seine Gesellen, von Hoffmann (S. H. Goodnight) . . . . . 338
Ford, Teja von Sudermann (E. C. Roedder) . . . . . 127
Goof - Ballauf, Fremdwörterbuch (E.) . . . . . 91
Gruber-Stadler, Lehrgang für das moderne Zeichnen (F. S.)..... 194
Hardy, das edle Blut von W. Wildenbruch (d) . . . . . 128
Howard-Sturtevant, das Fähnlein der sieben Aufrechten von G. Keller (S. H. Goodnight)..... 338

Hungerland, das wissenschaftliche Studium der deutschen Sprache (E. C. Roedder) ..... 91
Indian Stories (C. B. S.)..... 339
Joynes-Wesselhoeft, German Lesson Grammar (Eduard Prokosch) 336
— — Jugendschriften (Ph. L—s.).. 195
— — Kind und Kunst ..... 93
Lamprecht, die „Neueste Zeit" (Kern) . . . ..... 41
Lohmann, Berichtigung ..... 304
Luettge, der stilistische Anschauungsunterricht (A. B.) ..... 307
Our Holidays (C. B. S.)..... 339
Roedder, Wilhelm Tell (C. B. Wilson) . . . ..... 90
Saalfeld-Michaelis, August Müllers Wörterbuch der deutschen Sprache (E.) ..... 91
Sanborn, Scheffels Trompeter von Säckingen (E. C. Roedder)..... 305
— — Sudermanns Teja (E. C. Roedder) . . . ..... 127
Sarrazin, Wörterbuch für Einheitsschreibung (J. E.) ..... 92
Schmidt, Münchhausens Reisen und Abenteuer (d) ..... 92
Scholz, Ernsts Appelschnut (E.).. 94
Seyfert, Naturbeobachtungen (A.B.) 307
Smith, Arithmetics (C. B. S.)..... 196
Sturm, Irrfahrten, Gerstäcker (d). 92
Wesseley, grammatisch - stilistisches Wörterbuch (J. E.)..... 92
Wette - Humperdinck, deutsches Kinderliederbuch (M. G.) ..... 340
Zeitschriftenschau (E. C. Roedder). ..... 100, 334